

CULTURAL ACTIVITIES ACTIVITES CULTURELLES

JARDIN D'ENFANTS

EXPOSITION de dessins et bricolage

du 14 au 18 avril 1986

Hall du Bâtiment Principal

Au Jardin d'Enfants du CERN, nous avons de multiples activités : *peinture, rythmique, musique, cuisine, jeux, poterie, etc.*

Si vous désirez venir visiter notre école ou avoir des renseignements, téléphonez-nous au **3604 ou 2819**.

- . 4 classes le matin : 2^{1/2} à 6 ans.
- . 1 classe l'après-midi: 2^{1/2} à 6 ans.

Garderie enfants de 2 à 6 ans Mardi et Vendredi de 13h.30 à 17h.30.



KINDERGARTEN

EXHIBITION

ARTS and CRAFTS

from April 14 to 18

Main Building

At our **Nursery School** we enjoy several enjoyable learnings activities : *painting, pottery, music, cooking, games, etc.*

If you wish to visit our School, please call at the following number **3604 or 2819**.

- . 4 mornings classes : 2^{1/2} to 6.
- . 1 afternoon class : 2^{1/2} to 6

A Garderie 2 to 6 : Tuesday and Friday (13.30-17.30).



CLUBS

CLUB DES CERNOISES

REUNION D'ACCUEIL POUR LES EPOUSES DES NOUVEAUX ARRIVANTS & COFFEE MORNING

Chaque mois, des membres du Club des Cernoises accueillent les dames arrivées depuis peu, pour les aider à s'intégrer dans la communauté locale. Les réunions ont lieu dans les salles des Clubs du Restaurant No. 2 (Tortella - 1er étage) de 9h.00 à 11h.00

Vous êtes invitée à assister à la prochaine réunion ou, si vous n'étiez pas encore arrivée dans la région, veuillez vous reporter pour les dates à un prochain Bulletin Hebdomadaire.

Nous espérons vivement que vous pourrez venir et serions heureuses de faire votre connaissance.

La prochaine réunion d'accueil pour les épouses des nouveaux arrivants et le prochain Coffee Morning aura lieu le :

MARDI 8 AVRIL 1986

WOMEN'S

WELCOME MEETING FOR WIVES OF NEWCOMERS - COFFEE MORNING

Each month, 2nd Tuesday, members of the CERN Women's Club welcome newly arrived wives to help with integration into the local community. The meetings take place in the Club Rooms, Restaurant No, 2 (Tortella) (first floor), from 9 am to 11 am.

You are invited to attend the next Coffee Morning or, if you have not yet come to the Geneva region, please watch the Weekly Bulletin for dates of the meetings.

We sincerely hope you can come, and look forward to meeting you.

The next meeting for wives of newcomers and Coffee Morning will be held on

TUESDAY 8 APRIL 1986



Plats du jour des restaurants

SEMAINE DU 7 AVRIL AU 11 AVRIL 1986

<i>Midi / Lunch Time</i>	No. 1 <i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	No. 2 <i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	No. 3 <i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	<i>I 5.20 Frs II 6.20 Frs</i>	<i>I 5,50 FS II 6,30 FS</i>	<i>I 17,50 F II 18,50 F</i>
LUNDI / MONDAY	SPAGHETTIS A LA GRECQUE SALADE ** LAPIN SAUTE VIN BLANC POLENTA PETITS POIS ET CAROTTES	<i>I Curry d'Agneau Riz pilaf Légume. II Aile de Canard Pommes Mousseline Légume.</i>	<i>I ROTI DE PORC II ESCALOPE DE VOLAILLE POMMES FRITES LEGUMES SAISON</i>
MARDI / TUESDAY	POISSON POCHE FROID SALADE RUSSE SALADE VERTE ** EMINCE DE PORC A L'INDIENNE SALADE	<i>I Steak hâché rôti Pommes frites Légume. II Pâté en Croûte Garnitures.</i>	<i>I CELERI AU JAMBON II FILET DE POISSON POCHE POMMES NATURES LEGUMES SAISON</i>
MERCREDI / WEDNESDAY	TRIPES A LA MILANAISE POMMES VAPEUR SALADE ** OSSO BUCCO RIZOTTO PETITS POIS	<i>I Poulet grillé Pommes rissolées Légume. II Calamares Portugaise Riz Orientale Légume.</i>	<i>I POULET ROTI II STEACK HARICOTS BLANCS LEGUMES SAISON</i>
JEUDI / THURSDAY	TOMATES FARCIES NOUILLETES AU BEURRE SALADE ** NAVARIN D'AGNEAU LEGUMES POMMES MOUSSELINE	<i>I Oeufs durs Florentine Cornettes au Beurre Légume. II Escalope de Porc Viennoise Rösti Légume.</i>	<i>I STEACK HACHE II BOUCHEE FINANCIERE RIZ LEGUMES SAISON</i>
 VENDREDI / FRIDAY	SAUCISSE DE VEAU AUX OIGNONS POMMES MACAIRE SALADE ** CABILLAUD POCHE VIN BLANC RIZ A L'ESPAGNOLE SALADE	<i>I Fritto misto de Poissons Sauce tartare Rizotto Légume. II Thon Niçoise Pommes Nature Légume.</i>	<i>I OMELETTE AUX HERBES NOUVELLES II LAPIN A LA MOUTARDE GRATIN SAVOYARD LEGUMES SAISON</i>

Heures
d'ouverture

Restaurant No 1

Lundi au vendredi :
de 07h00 à 23h00

Samedi et dimanche :

1. Cafétéria

de 07h00 à 22h00

2. Restaurant

de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30

Restaurant No 2

Lundi au vendredi :
de 06h30 à 20h30

Samedi :

de 08h00 à 14h00

Restaurant No 3

Lundi au vendredi :
de 07h30 à 18h00
(Restauration à midi seulement)

1986

WEEKLY CALENDAR

[illegible]